



Instituto Panameño de Habilitación Especial

GUÍA PARA PADRES CON BEBÉS SORDOS

Estrategias para estimular la adquisición
del Lenguaje de 0 a 2 años





INSTITUTO PANAMEÑO DE HABILITACIÓN ESPECIAL

Guía para padres con bebés Sordos

*Estrategias para estimular la adquisición del Lenguaje
de 0 a 2 años*



REPÚBLICA DE PANAMÁ
INSTITUTO PANAMEÑO DE HABILITACIÓN ESPECIAL
DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍA Y RECURSOS

GUÍA PARA PADRES CON BEBÉS SORDOS
ESTRATEGIAS PARA ESTIMULAR LA ADQUISICIÓN DEL LENGUAJE DE 0 A 2 AÑOS

2019

INSTITUTO PANAMEÑO DE HABILITACIÓN ESPECIAL

DIRECTORA GENERAL

PROFESORA MARUJA GORDAY DE VILLALOBOS

SUB DIRECTORA GENERAL

PROFESORA KEYDA BATISTA ROBLES

SECRETARIA GENERAL

PROFESORA DAMARIS BALLESTEROS

ASESORÍA EDUCATIVA

PROFESORA BERTA ECHEVERS

DIRECTOR DE TECNOLOGÍA Y RECURSOS

PROFESOR LUIS JIMÉNEZ

DEPARTAMENTO DE CURRÍCULO Y RECURSOS

PROFESORA CONCEPCIÓN TERÁN DE CRUZ

DIRECCIÓN DE SERVICIOS TÉCNICOS Y MÉDICOS

MAGISTER PEDRO FAJARDO

JEFATURA DE ESTIMULACIÓN TEMPRANA

LICDA. LORENA BATISTA

ASOCIACIÓN NACIONAL DE SORDOS DE PANAMÁ

PDTA. ALBA QUINTANA

COORDINADORA

PROFESORA AYSHA CASTILLERO OBALDÍA

PATRONATO DEL INSTITUTO PANAMEÑO DE HABILITACIÓN ESPECIAL

Profa. Maruja Gorday de Villalobos
Presidenta del Patronato

Licda. Haldeé Alí
Representante del Ministerio de Educación

Lcdo. Néstor Solís
Representante de la Lotería Nacional de Beneficencia

Dra. Ingrid González
Representante del Ministerio de Salud

Lcdo. Pedro Joaquín Rey
Representante del Club de Leones de Panamá

Dr. Humberto De León
Representante de la Asociación Médica Nacional

Dra. Rosario María Coya
Representante de la Contraloría General de la República

Profa. Damaris Ballesteros
Secretaría General del IPHE

GUÍA PARA PADRES CON BEBÉS SORDOS

Estrategias para Estimular la Adquisición del Lenguaje de 0 a 2 años

Autora:	Magister Aysha Castillero Obaldía
Asesoría Técnica:	Profesora Berta A. Echevers
Revisión de Expertos:	Lic. Javier Obaldía- Licenciado en Educación especial Miembro de la Junta directiva de los Jóvenes de ANSPA. Lic. Lorena Batista-Jefatura de Estimulación Temprana. Pdta. Alba Quintana- Ex - presidenta de ANSPA -Panamá Oeste y Presidenta de La Asociación Nacional de Sordos de Panamá
Diseñadora:	Licda. Laura Valverde
Diagramación:	Licda. Anyi Zhang
Corrector de estilo:	Magister Xenia Reluz

La Guía para Padres con bebés Sordos, estrategias para estimular el lenguaje de 0 a 2 años fue elaborada combinando información creada por la autora y la extraída de diversas fuentes que se detallan al final del documento. Fue validada a nivel nacional en Septiembre de 2018 por un grupo de 50 personas, compuesto por 30 fonoaudiólogos y/o especialistas en estimulación temprana y 20 padres de familia.

El lenguaje es la base para alcanzar la comunicación y permitir un desarrollo socio emocional y cognitivo óptimo, para afrontar ambientes académicos con un nivel de lectura y escritura aceptables. A través de este registro con estrategias para la adquisición de la lengua de señas, usted podrá facilitar a su hija o hijo Sordo el acceso a la información en una forma natural.

Aysha Castellero Obaldía

Sugerencias

- Emplee las actividades diarias como la alimentación, el juego, el baño como medio para incrementar el lenguaje.
- Escoja el momento adecuado para estimular al bebé cuando está despierto y tranquilo. Procure no despertarlo de su siesta.
- Realice las actividades diariamente o tres veces a la semana, inicialmente.
- No obligue al bebé a realizar las actividades.
- Desarrolle las actividades en ambientes naturales, seguros y agradables para el bebé.
- Todas las actividades deben ser divertidas para el bebé Sordo.
- El período de tiempo de la actividad dependerá de la disposición del bebé.
- Cada tres meses usted debe mostrar este registro a su orientador asignado para evaluar el desarrollo evolutivo por etapas de su hija o hijo Sordo en el Lenguaje.

Puntos importantes al trabajar con el Registro																																
<ul style="list-style-type: none"> • Realice las actividades sugeridas por etapas. • Observe si el bebé va realizando los indicadores (aún no llene el cuadro) • En el último mes, en este caso, el tercer mes, marque con una cruz si el bebé logró alcanzar los indicadores. • Observe el puntaje que corresponde a: Lo logró, Lo está logrando, está por lograrlo. • Observe el puntaje que le muestra el registro. En este caso de 0 a 3 meses (25 puntos). • Sume el puntaje. • Divídalo por 25 • Multiplíquelo por 100 • Al finalizar los tres meses visite a su orientador y muéstrele el registro. 	<p>Registro del desarrollo de la lengua de Señas por etapas del bebé Sordo de 0 a 3 meses</p> <table border="1" data-bbox="632 480 1984 995"> <thead> <tr> <th>0 a 3 meses</th> <th>Lo logró</th> <th>Lo está logrando</th> <th>Está por lograrlo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Mira el entorno visual con estado de alerta.</td> <td style="text-align: center;">X</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Mira de manera alternas las caras a las personas</td> <td style="text-align: center;">X</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>.Disfruta las caricias y las mantiene.</td> <td></td> <td style="text-align: center;">X</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Es atraído por cualquier movimiento humano.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Juega con sus manos y dedos y disfruta los juegos de manos con otros.</td> <td style="text-align: center;">X</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suma</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Lo logró: 5 puntos Lo está logrando: 3puntos Está por lograrlo: 1 punto</p> <p>Si el bebé logra 25 puntos equivale al 100%</p> <p>Escala de valoración de 1 a 5</p> <p>Sumatoria total de puntos = $18 / 25 \text{ puntos} = 0.72 \times 100 = 72\%$</p>				0 a 3 meses	Lo logró	Lo está logrando	Está por lograrlo	Mira el entorno visual con estado de alerta.	X			Mira de manera alternas las caras a las personas	X			.Disfruta las caricias y las mantiene.		X		Es atraído por cualquier movimiento humano.				Juega con sus manos y dedos y disfruta los juegos de manos con otros.	X			Suma			
0 a 3 meses	Lo logró	Lo está logrando	Está por lograrlo																													
Mira el entorno visual con estado de alerta.	X																															
Mira de manera alternas las caras a las personas	X																															
.Disfruta las caricias y las mantiene.		X																														
Es atraído por cualquier movimiento humano.																																
Juega con sus manos y dedos y disfruta los juegos de manos con otros.	X																															
Suma																																

GUÍA PARA PADRES CON BEBÉS SORDOS

Estrategias para Estimular la Adquisición del Lenguaje de 0 a 2 años

Foto del bebé
Sordo

	Al nacer	0 a 3 meses	3 a 6 meses	6 a 9 meses	9 a 12 meses	12 a 18 meses	18 a 24 meses
Peso							
Medida							

Nombre: _____

Fecha de nacimiento: _____

Nombre del papá: _____

Nombre de la madre: _____

GUÍA PARA PADRES CON BEBÉS SORDOS

Estrategias para estimular la adquisición del Lenguaje a niños de 0 a 2 años

Estrategias para estimular la adquisición del Lenguaje del bebé Sordo de 0 a 3 meses

- Mire al bebé cuando lo está bañando, lo alimenta o está cambiando.
- Signe a su bebé (mamá, papá, abuela) usando oraciones cortas. Mamá te ama (Mamá - amor).
- Mire los ojos de su bebé, siga su mirada y responda a sus intereses.
- Juegue con las formas de las manos. (Por ejemplo, el dedo índice y luego hágale cosquilla).
- Coloque coloridas imágenes de formas de la mano en LSP y signos en LSP, en el cuarto de tu bebé (Por ejemplo, la imagen de la mano “5” como OSO, TIGRE, MONO y el deletreo manual de cada imagen en la habitación del bebé).
- Coloque un espejo en un lugar estratégico de la habitación del bebé, para que el mismo pueda ver quién entra o sale de la habitación.
- Comparta en LSP tres repetitivas señas en una simple historia (GATO, GATO, GATO, BLANCO, BLANCO, BLANCO).
- Haga ritmos en la barriguita del bebé. Caminar con sus dedos o soplar.

GUÍA PARA PADRES CON BEBÉS SORDOS

Estrategias para Estimular la Adquisición del Lenguaje de 0 a 2 años

- Juegue con los pies del bebé y permita que se exprese con sus manitos.
- Interactúe con el bebé con poesías repetitivas simples en señas. (Por ejemplo, El gato tiene hambre). (El gato toma leche, el gato duerme, el gato feliz).
- Cargar al bebé mientras haces movimientos rítmicos.
- Comparta libros ilustrados, con texto e imágenes simples. Solo pase la página señalando el texto.

Registro del desarrollo de la lengua de señas por etapas del bebé Sordo de 0 a 3 meses

0 a 3 meses	Lo logró	Lo está logrando	Está por lograrlo
Mira el entorno visual con estado de alerta.			
Mira de manera alterna las caras a las personas.			
Disfruta las caricias y las mantiene.			
Es atraído por cualquier movimiento humano.			
Juega con sus manos y dedos y disfruta los juegos de manos con otros.			
Suma.			

Lo logró: 5 puntos

Lo está logrando: 3 puntos

Está por lograrlo: 1 punto

Si el bebé logra 25 puntos equivale al 100%

Escala de valoración de 1 a 5

Sumatoria total de puntos = _____ / 25 puntos = _____ x 100 = _____%

Estrategias para estimular la adquisición del lenguaje del bebé Sordo de 3 a 6 meses

- Sonría con el bebé.
- Mantenga a él o la bebé junto a su pecho mientras hace movimientos libres, corporal o ritmo repetitivo corporal.
- Signe con él o la bebé cuando se le está bañando, alimentando o vistiendo.
- Muestre interés cuando él o la bebé realice una forma con la mano (palabra en LSP), repita la seña que hizo su bebé, luego refuerce elevando la seña de AVIÓN hasta que deslice en el cuerpecito del bebé le hace cosquillas y después le muestra la seña TE QUIERO.
- Adquiera un teléfono y juega con tu bebé con el dispositivo.

Registro del desarrollo de la lengua de señas por etapas del bebé Sordo de 3 a 6 meses

3 a 6 meses	Lo logró	Lo está logrando	Está por lograrlo
Sonríe cuando observa los dedos aproximándose para hacerle cosquillas.			
Voltea los ojos y cabeza por una luz intermitente. (Por el timbre de la puerta o del teléfono).			
Respuesta facial: Voltea los ojos y cabeza por una luz intermitente (Por el timbre de la puerta o del teléfono).			
Hace contacto visual y ríe.			
Juega con sus manos y dedos y disfruta los juegos de manos con otros.			
Suma.			

Lo logró: 5 puntos

Lo está logrando: 3 puntos

Está por lograrlo: 1 punto

Si el bebé logra 25 puntos equivale al 100%. Escala de valoración de 1 a 5

Sumatoria total de puntos = _____ / 25puntos = _____ x 100 = _____%

Estrategias para estimular la adquisición del lenguaje del bebé Sordo de 6 a 9 meses

- Observar vídeos de niños signando juntos (canciones, poesías, narraciones en señas).
- Mire los libros, señale las imágenes, señale el nombre en texto y realice las señas.
- Juegue con las formas de las manos: (Por ejemplo: 5, León, mono, tigre, 1, Tú, Yo).
- Mostrar interés en la Lengua de Señas que reproduce él o la bebé repitiendo la seña que realiza.
- Comprenda que está expresando el bebé en su balbuceo manual con ayuda de una persona Sorda.

Registro del desarrollo de la lengua de señas por etapas del bebé Sordo de 6 a 9 meses

6 a 9 meses	Lo logró	Lo está logrando	Está por lograrlo
Repite los movimientos de las manos, tales como abriendo y cerrando las manos en un ritmo sin ser asociado con los movimientos de las piernas.			
Entiende simples palabras en Lengua de señas panameñas (LSP).			
Mantiene la mirada en un familiar u objeto.			
Mueve las manos en respuesta a quienes interactúan en señas.			
Suma.			

Lo logró: 5 puntos

Lo está logrando: 3 puntos

Está por lograrlo: 1 punto

Si el bebé logra 20 puntos equivale al 100%

Escala de valoración de 1 a 5

Sumatoria total de puntos = _____ / 20 puntos = _____ x 100 = _____ %

Estrategias para estimular la adquisición del lenguaje del bebé Sordo de 9 a 12 meses

- Comprenda qué variedad de balbuceo manual está haciendo el bebé, y cómo expandir esta repetición con la ayuda de una persona Sorda.
- Distinga las primeras palabras en señas que su hijo está signando, y cómo expandir su vocabulario con la ayuda de una persona Sorda.
- Juegue con su niño y diviértase.
- Comparta literatura con ellos (usando una variedad de formas de las manos y ritmos).

Registro del desarrollo de la lengua de señas por etapas del bebé Sordo de 9 a 12 meses

9 a 12 meses	Lo logró	Lo está logrando	Está por lograrlo
Balbucea con una variedad de formas de la mano.			
Señala libremente a objetos.			
Inicia el uso de las primeras palabras en lengua de señas usando simples formas de la mano como mamá, leche, agua, empleando movimientos de formas no muy definidos.			
Inicia a imitar las señas de la mamá, papá, o cuidadores LSP.			
Inicia el uso de movimientos simples de la mano, directamente hacia las señas (mamá tocándose toda la cara).			
Entiende y responde a su nombre en señas			

Lo logró: 5 puntos

Lo está logrando: 3 puntos

Está por lograrlo: 1 punto

Si el bebé logra 30 puntos equivale al 100%

Escala de valoración de 1 a 5

Sumatoria total de puntos = _____ / 30 puntos = _____ x 100 = _____ %

Estrategias para estimular la adquisición del lenguaje del bebé Sordo de 12 a 18 meses

- Acepte y expanda la aproximación de las señas de su niño. Si el niño le está haciendo la forma de la mano 1 para comida, **acéptelo** y usted le modela la forma correcta; si el niño le está haciendo la seña de pato en vez de perro **expanda** el conocimiento y enséñele la seña del nuevo animal.
- Exprese una narración en lengua de señas con y sin libro, narra en LSP acerca de las imágenes.
- Realice historias usando las estrategias y formas de las manos cuando trabaje o juegue con su hijo sordo.
- Sea modelo de su niño Sordo cuando éste le está signando a usted, y logre mantener la conversación entre ambos.
- Responda lo que su niño está signando más de lo aquellos.
- Practique juegos diversos y utilice juguetes que su hijo disfruta.
- Pregúntele quién es: _____ el nombre del niño en señas.

Registro del desarrollo de la lengua de señas por edades del bebé Sordo de 12 a 18 meses

12 a 18 meses	Lo logró	Lo está logrando	Está por lograrlo
Usa 10 o más palabras en LSP.			
Usa clasificadores por objetos de una y dos manos.			
Empieza a combinar palabras en LSP dentro de una simple oración (come más, dame más, quiero leche).			
Usa un deletreo en donde el deletreo empieza actuar como una seña.			
Reconoce su propio nombre en señas manteniendo la mirada fija y sonriendo.			
Suma.			

Lo logró: 5 puntos

Lo está logrando: 3 puntos

Está por lograrlo: 1 punto

Si el bebé logra 25 puntos equivale al 100%

Escala de valoración de 1 a 5

Sumatorio total de puntos = _____ / 25 puntos = _____ x 100 = _____ %

Estrategias para estimular la adquisición del lenguaje del bebé Sordo de 18 a 24 meses

- Use una variedad natural de palabras en LSP y clasificadores cuando usted tenga una conversación con su hijo sordo.
- Anime a su hijo a jugar con otros niños que usan la LSP como forma de comunicación (juegos de grupos, círculos de narraciones de LSP).
- Utilice la gramática de la Lengua de Señas Panameñas para animar a tu hijo a utilizarla correctamente cuando está signando. Exprésele el significado de la oración correctamente, cuando ellos han dicho la frase de manera incorrecta sin corregirlo directamente.
- Actúe las historias leídas con su hijo sordo en casa.
- Asegúrese de reconocer y responder que está transmitiendo la gramática facial de su hijo.
- Disfrute jugando con su hijo y comunicándose acerca de todo lo que rodea a su hija o hijo Sordo.
- Estimule a su hijo a señalar el familiar cuando se nombre en señas.

Registro del desarrollo de la lengua de Señas por etapas del bebé Sordo de 18 a 24 meses

18 a 24 meses	Lo logró	Lo está logrando	Está por lograrlo
Expande el uso de 20 palabras a más de 100 palabras en LSP.			
Empieza a decir narraciones en LSP.			
Lingüísticamente señala a otros.			
Ama las narraciones en LSP y los cuentos de libros infantiles.			
Aumenta los signos de LSP usando formas de mano simples. (5-SOL, C-BOLA, A-BAÑARSE, S-CARRO.			
Expresa historias sencillas en LSP, copias caracteres de los personajes de una historia.			
Se turna para conversar en lengua de señas contigo.			
Reconoce los nombres de los familiares en señas.			
Comprende preguntas e instrucciones sencillas			
Suma.			

Lo logró: 5 puntos

Lo está logrando: 3 puntos

Está por lograrlo: 1 punto

Si el bebé logra 45 puntos equivale al 100%

Escala de valoración de 1 a 5

Sumatoria total de puntos = _____ / 45 puntos = _____ x 100 = _____%

Bibliografía

- McGilvery, J. (2005). The Cambridge companion to Chomsky. United Kingdom. Cambridge University Press. (p, p 84) How the brain
- Petitto, L. (2000). "On the Biological Foundations of Language. In K. Emmorey & H. Lane. eds
- Ministerio de Salud. (sf). Lista de Verificación del Desarrollo, Programa Materno Infantil de la Caja de Seguro Social. Sin publicar. Ministerio de Salud. Panamá.
- Sass Leherer, M. (2016). Early Intervention for Deaf and Hard-of hearing infants, Toddlers, and their families. Interdisciplinary perspectives. OXFORD University Express. New York.

Infografía

- My Smart hands. (2018). Milestones for Deaf babies. Retrieved from: <https://www.mysmarthands.com/baby-sign-language/milestones-for-deaf-babies/>
- Quezada, M. (1998). Desarrollo del lenguaje de 0 a 6 años. Recuperado de: <http://www.waece.org/biblioteca/pdfs/d059.pdf>
- UNICEF (2011). Ejercicios para la estimulación temprana. Adaptado de Organización Mundial de la Salud, OMS. Autores: Helander E, Mendis P, Nelson G, Geordt A (1989). Recuperado de: <http://files.unicef.org/mexico/spanish/ejercicioestimulaciontemprana.pdf>

Todos los niños sordos, tienen derecho de crecer bilingües.